

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年四拾伍佰貳元紀子孔

年柒零玖壹於創肇者導先之報日文華大拿加

戶約特訊電報長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

國各基美	寄郵加	寄郵海	寄郵港	寄郵星	寄郵日	寄郵英	寄郵法	寄郵德	寄郵意	寄郵荷	寄郵比	寄郵瑞	寄郵丹	寄郵挪	寄郵芬	寄郵瑞	寄郵丹	寄郵挪	寄郵芬
五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角
五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角
五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角
五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角	五元二角

天氣市本

度低	度高	度風	度濕	度雲	度雨	度雪	度冰	度霧	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六

度溫地各

度低	度高	度風	度濕	度雲	度雨	度雪	度冰	度霧	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾	度霾
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六
三三	五五	二二	六六	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六	七七	八八	九九	一一	二二	三三	四四	五五	六六

大漢公報

The Chinese Times

分春日登廿 號日六三 MARCH
日八廿月二年卯癸次歲 1963
頁壹第號七二第卷肆拾式第紙聞新
Saturday 年二十五國民華中
日三廿月三 年三六九壹元公
六期星 日三廿月三
Vancouver 4, B. C. Vol. 24 No. 277 Page 1

印相報導中共增兵西藏築路 再度發動侵印戰事

印度加緊建軍增加武器出產

印度新德里廿三日路透電：印首相尼赫魯廿三日對國會演說，中共現在已將新軍運入西藏，同時按照其他證據，指出中共很可能在近期內採取行動，打擊印度。

尼赫魯說：政府已收到可靠之情報，再度指：中共增兵西藏，再度發動侵印戰事。尼赫魯說：政府已收到可靠之情報，再度指：中共增兵西藏，再度發動侵印戰事。尼赫魯說：政府已收到可靠之情報，再度指：中共增兵西藏，再度發動侵印戰事。

中共指控印度政府藉戰爭沒收華人產業

中共外交部於廿二日之聲明，向印度政府提出嚴重抗議，指責印度政府藉戰爭沒收華人產業，而令到中國數千之華人發生分裂。於中共聲明及撤銷後，印度政府仍不覺悟，而令到中國數千之華人發生分裂。於中共聲明及撤銷後，印度政府仍不覺悟，而令到中國數千之華人發生分裂。

馬來資金逃港

在過去六個月來，其他東南亞國家之資金已移入香港，但是並未移入馬來之資金。在過去六個月來，其他東南亞國家之資金已移入香港，但是並未移入馬來之資金。在過去六個月來，其他東南亞國家之資金已移入香港，但是並未移入馬來之資金。

杜國向美求買麥

華府華盛頓廿三日路透電：杜明尼加已請求美國在長島購買麥，將三千噸之麥售給杜明尼加。華府華盛頓廿三日路透電：杜明尼加已請求美國在長島購買麥，將三千噸之麥售給杜明尼加。華府華盛頓廿三日路透電：杜明尼加已請求美國在長島購買麥，將三千噸之麥售給杜明尼加。

中共派聯絡員駐在香港

香港訊：據可靠消息，中共現派一名非正式之官員駐在香港，而時常與香港政府及北平政府聯絡。香港訊：據可靠消息，中共現派一名非正式之官員駐在香港，而時常與香港政府及北平政府聯絡。香港訊：據可靠消息，中共現派一名非正式之官員駐在香港，而時常與香港政府及北平政府聯絡。

南非拒絕華人入白人護士校

南非：地庫市廿二日路透電：南非聯邦政府委員會拒絕一名中國女醫士申請入醫院護士之專門訓練。南非：地庫市廿二日路透電：南非聯邦政府委員會拒絕一名中國女醫士申請入醫院護士之專門訓練。南非：地庫市廿二日路透電：南非聯邦政府委員會拒絕一名中國女醫士申請入醫院護士之專門訓練。

印歧視華餐館

印度：新德里廿三日路透電：印度政府對華人餐館之歧視，因印度政府對華人餐館之歧視，因印度政府對華人餐館之歧視，因印度政府對華人餐館之歧視。

吳廷炎建一所地下之秘密室

北越：河內廿三日路透電：吳廷炎最近在一所地下秘密室中，因吳廷炎最近在一所地下秘密室中，因吳廷炎最近在一所地下秘密室中。

加售麥與捷克

沙省：雷城廿二日路透電：加國農業部長宣佈，加國農業部長宣佈，加國農業部長宣佈。

法仍繼續核試

法京：巴黎廿二日路透電：法國政府宣佈，法國政府宣佈，法國政府宣佈。

有一美籍華人任科省之議員

美國：科羅拉多州廿三日路透電：有一美籍華人任科羅拉多州之議員，有一美籍華人任科羅拉多州之議員。

又有四戶難民來加

雲南：昆明廿二日路透電：又有四戶難民來加，又有四戶難民來加。

阿抗議法國在沙漠試驗核彈

阿國：阿拉伯世界廿三日路透電：阿國人民抗議法國在沙漠試驗核彈，阿國人民抗議法國在沙漠試驗核彈。

邀請英國女皇來域主持議會開幕

域多利：域多利廿三日路透電：邀請英國女皇來域主持議會開幕，邀請英國女皇來域主持議會開幕。

一孩子在冰箱中斃

卑詩省：維多利亞廿三日路透電：一孩子在冰箱中斃，一孩子在冰箱中斃。

市產業稅加增

溫哥華：溫哥華廿三日路透電：市產業稅加增，市產業稅加增。

兩劫夾萬匪徒圖開夾萬不遂

卑詩省：維多利亞廿三日路透電：兩劫夾萬匪徒圖開夾萬不遂，兩劫夾萬匪徒圖開夾萬不遂。

國際核彈問題 歧分意見法英美

△法國外長竟不參加此次會議

北大會議：由英外相希思及五國外長參加，法國外長竟不參加此次會議。北大會議：由英外相希思及五國外長參加，法國外長竟不參加此次會議。

蘇報詢問法德是否組成核核

莫斯科：莫斯科廿三日路透電：蘇報詢問法德是否組成核核，蘇報詢問法德是否組成核核。

△法國一意孤行反對美國提議

北大會議：法國一意孤行反對美國提議，法國一意孤行反對美國提議。

△法國一意孤行反對美國提議

北大會議：法國一意孤行反對美國提議，法國一意孤行反對美國提議。

△法國一意孤行反對美國提議

北大會議：法國一意孤行反對美國提議，法國一意孤行反對美國提議。

電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
ancouver 4. B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約

廣珍
鐘首
鏢飾
鋪

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

何雅慈油色

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD,
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-322

粗。細。炸麵 中西餐館合辦
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案

★ 八十四

……「程小青著」……

接着又有呼喚的人聲。更助長這恐怖的局面。我仍急急前進。才知霍桑真有深意。我如果還留在那個地點。確有被牽累的危險。等到我走到了林蔭路的轉角。那可怕的怪劇。竟演到了最緊張的焦點。

轟。一種猛烈的爆炸聲音直破靜空。幾使我站立不住。這明明是炸彈聲音啊。我和那洋房的距離。雖已有十多家門面。但人家房子玻璃窗的震動聲。和那洋房的駭呼聲。還隱隱可以聽得。一時間那死寂的街面上忽而活動起來。有幾個警士在路上狂奔。嘴裏又吹着刺激神經的警笛。這一幕活劇竟這樣結局。那真是我所夢想不到的了。

我回到廂裏。我的呼吸還沒有恢復常態。我把門前的彈簧鎖鎖住了。急急走進書房裏去。我走到書桌旁的東應口站住。將窗簾畧揭起了一角。留神聽外面的步聲。恐怕霍桑也許要到我寓裡來暫避。

這時佩芹本已熟睡。但因着那轟轟的驚動。重新走下樓來。

伊見我站在窗口。便作驚惶聲曰：「什麼事。是不是炸彈聲响。」

我點了點頭。又向伊搖搖手。

伊又問曰：「這件事和你有關係嗎。」伊的語聲已畧畧有些顫動。眼睛中也露出駭光。

我低聲答曰：「你不用害怕。我完全沒有關係。」

「那末。你又為什麼這樣了。——你現在又有聽什麼。」

「我等候霍桑。他也許會來。」

「這件事可是霍先生幹的。」

我忙搖手曰：「不。你不要誤會。我們倆祇是這怪劇的觀眾。在扮演上絲毫沒有直接關係。」

伊走近我的身旁。執着我的左手。一雙驚恐的眼睛。凝視在我的臉上。

伊又問曰：「既然如此。你又為什麼這樣。這究竟是什麼一回事呢。」

我放下了窗簾。把右手在伊的肩上輕輕拍了幾下。

我緩聲曰：「你放心罷。這件事和我們絲毫無涉。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
圖三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8821

廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
蒙僑華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

本號旅館 開設廣州 後各月均
 近便官人 房舍清潔 極合衛生
 床褥被單 各種新淨 水暖冷熱
 四季如常 租房久暫 酌外減平
 備施光顧 特別歡迎

WORLD HOTEL
 176 Pender St. E. Tel. MU 1-9031
 Vancouver, 4, B. C.

世界旅館
 司理 凌國勝

KUO KONG SUK CO
27 PENDER ST. 國光公司 VANCOUVER B.C.

專辦大宗
中國絲髮男女夾
裳順繡及木松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫線衫秀
襖旅館用衣樓仔
女衫廚衣廚褲圍
身柏布茶巾旅店
床布枕袋毛巾鞋
褲大量貢獻

電話 MU 3-4929

固蘭喜魂殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C.

如 需 請 僑 樣 專 廣 禮 包 價 經 殯 本 僑
壹 喜 接 洽 閨 胞 樣 車 場 堂 令 錢 驗 儀 館 胞
式 士 定 街 東 請 賜 週 接 停 寬 滿 克 豐 喪 專 注
叁 九 號 電 話 學 顧 備 送 車 大 意 己 富 事 辦 意

AL 5-7811 電話 君 學 梅 理 代 人 華
AL 3-3270

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

華哥溫 大拿加

元發棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. MU. 1-1548

VANCOUVER, B. C.

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合會堂、房口、中等家庭之用。
 另閣仔有一大房租賃。
 又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電電話 5364 或到本報洽商。便知詳情。
達明
 承接木工油漆
 專做裝修門及時代化傢俬
 僑胞光顧無任歡迎
 日夜電話 A L 54700

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

上海國醫學院全科學業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任漢口同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

味母 特價八五折

蠔油 厚德蠔油 買一送一

油糖 海味 雜貨

瓜菜 鮮肉 燒臘

唐山 水貨 咸魚

專車送貨 快捷妥當

到新
香港 冰霜相雪白頭明蝦
冰霜鮮大凌魚
「保証鮮味十足滿意」

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

新大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
第街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4. B. C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

代理 老幼人壽燕撓
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明

△附設實業欄字按揭
△本處常有屋宇商店及工農實業出賃請留意焉

吳國華辦事處啓

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、一君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

水

曉哥柯承接

承接修理水喉大小工程。工作精
良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU 4-2917

CHINESE HERBS
111 Lamo St. Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

新美 鮮味
新邊麵飽

Sunbeam White
Chinese Bakery Bureau Ltd
450 E. Hastings St. Vancouver 8.

文件契約

中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中學出版社譯件部
450 E. Hastings St. Vancouver 8.

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

各地新聞

旁觀者拔利器

刺傷兩捉棋人

香港十七日訊「觀棋不語真君子」，但昨午一時許，有「君子」却犯了大忌，在油蔴地德輔道中七十一號門前，與兩名對奕者吵起來，結果，那男子還從懷中拔出利器，將兩人分別刺傷。肩、後、由附近人召警至，當場將一嫌疑男子截獲帶署。兩傷者則被送醫院救治。

兩名傷者一名張祥，五十二歲，住大南街八十二號一樓。一名葉榮榮，五十三歲，均為德輔道中七十一號一樓民僱管樂社「南僑樂隊」散工。據說，兩人均愛下象棋，每有空閒即對奕。昨午，兩人正在該處街頭對奕，其中有一旁觀者竟左彈右彈，因此引起張葉兩人不滿。曾再三叫他不要出聲，結果，那人便出口角而動武。不料那人拔出利器來，將兩人刺傷。幸所傷不重，經送醫院救治後已無礙。

後父留女自用

醫師論婚被襲

王老五遺孀求伊頓遺孀，一哭一訴，一訴一哭。一個年已三十三歲之老五，遺孀之言，最近打定主意要娶一個年僅十六歲之少女。但此少女之父母却不准出嫁，不許已娶少女之母。對少女本人亦有打算。此宗門內爭鬥，一女子之三角事件，明爭暗鬥，已非一朝一夕。發展至昨日，竟上演一幕桃色慘劇。那老五昨日行經登打士街與上海街交界處，被大漢以鎗兜頭擊中，當堂頭破血流。右眼眼珠凸出，鮮血直噴，形狀甚是可怕。事後傷者被送往醫院救治。

此，未做新郎先受傷之男子，姓老住九龍新填地街二一號閣下。外省人。後落籍順德。現在上址開設一間醫館。專醫刀傷跌打。奇難雜症。僱有兩名助手。月中入息頗好。老五年過三十，仍是單身。坊間常勸他早日成家立室。老五亦久有此意。於是便使「老五」找尋對象。老五欲娶妻之事傳傳後，被登打士街一媒婆接洽。適巧此時，有一疑婦欲和其十六歲之少女出嫁。而且所索聘金不高，只要五百元。媒婆將此事告與醫師。數次撮合。男方終於於「葵扇之下」同意。

經女方也滿懷後。婚事至此。本應進入大喜階段。但不料好事未成。屢波陡起。

原來，少女之母，水上人。前因夫已喪。家境雖通。故嫁另一水上人家。其女亦隨母過門。跟後父一水人生活。那後父雖年近四十。但人老心不老。見其養女已長成。亭亭玉立。頗思染指。水上人家共處一艇。不久。少女之母已看出其夫異狀。心下憂憤交集。因此魚欲將女出嫁。以惹起出麻煩。

(未完)

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家

特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
精美豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

司公業實打片理代司公託信大拿加

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust-Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳曉庭夜 TR 2-1851 梁一強夜 FA 5-1844 梁春慶梁慧超 FA 5-9597



超慧梁



廣春梁

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四上午九時至下午五時
星期五上午九時至下午四時
△ 4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月利息一次。屆時不支者。則將利息作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親臨或到寄存款或提支。

住家屋

▲ 壹街東式千五百號布洛四年新有車房另土庫有房可賣壹萬八千五百元(梁春慶)
▲ 非李沙街夾廿三街式年新三個月時有車房土庫有房可賣壹萬六千五百元(梁春慶)
▲ 近治街東式千五百號布洛六年新有車房另土庫有房可賣壹萬七千九百元(梁春慶)
▲ 壹街東式千五百號布洛六年新有車房另土庫有房可賣壹萬七千九百元(梁春慶)
▲ 近治街東式千五百號布洛六年新有車房另土庫有房可賣壹萬七千九百元(梁春慶)
▲ 近治街東式千五百號布洛六年新有車房另土庫有房可賣壹萬七千九百元(梁春慶)
▲ 近治街東式千五百號布洛六年新有車房另土庫有房可賣壹萬七千九百元(梁春慶)

店旅大花蓮 店旅滙老百

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

Broadway HOTEL
280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-7931

行發貨雜生萬廣
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

改新門市
營業啓事
本公司自創立以來已有六十餘年歷史。貨真價實。久為各界人士所稱許。現因業務擴展。特在登打士街二三四號開設新門市。營業各種雜貨。生果。蔬菜。海鮮。以及各種日用品。價格低廉。服務周到。歡迎各界光臨。此啓。

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者意見。新華僑研究英文刊物。內容豐富。所費無幾。值得訂購。

訂閱
地址：459 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
電話：全年三元。半年二元。

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

● 全加代理中國冰霜大明蝦供應

青島威脆花生 大連蘇炸魚
上海純淨蜜糖 松江油燉白魚
廈門黃標油 煙台番茄魚
山東油燉魚 天津糖水雪梨
天津油燉魚 長城牌白桃菓

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港外匯銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款—全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買賣 代辦手續
代管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委託物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：「0598」或「NANYANGBANK」

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
藤竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

仁天堂 各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
XK牌超等絲苗
各種合時水貨
廣美古利富味本

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3558

Agents For Orient & Pacific Lines
香港九龍國泰酒店。為香港最近代化新型之飯店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候溫和。舉凡應有盡有。各種新式設備。應有盡有。月房舍清潔。招待週到。同諸貴客。欲預定在港住宿或過境者。請向本公司。本社被委為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 陳國良啓

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫
靚蘇鮑魚
批發零售
價甚相宜

華新書局

◎本報印刷部
承印各種中西文件、信牋、信封、中西柬帖、餐紙、餐單、洗熨店單據、發售各色紙料、并接造笠巴圖章、工作精良、依期交貨、價錢克己、遠近賜顧、極表歡迎。

◎本報印刷部
承印各種中西文件、信牋、信封、中西柬帖、餐紙、餐單、洗熨店單據、發售各色紙料、并接造笠巴圖章、工作精良、依期交貨、價錢克己、遠近賜顧、極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司



伍澤謙黃秀英事務所
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

代理燕梳
本公司自成立以來，一貫秉承「服務大眾」之宗旨，本公司現為適應環境，便利僑胞起見，特設「燕梳」代理，辦理一切房地產業務，並備有領有執照之資深地產經紀及家庭理財顧問，歡迎各界垂詢。

◎八街東新屋減價
六房，全上庫，近巴士，建築家直銷，特價九萬四千九百元，有意者請向伍澤謙(鍾耀華)洽商。

◎特約經銷新屋兩間
一在維多利亞街，六房，全上庫，特價九萬四千九百元，有意者請向伍澤謙(鍾耀華)洽商。

◎特約經銷新屋兩間
一在維多利亞街，六房，全上庫，特價九萬四千九百元，有意者請向伍澤謙(鍾耀華)洽商。

東方醫史與進展

附古今醫史大事記，由醫學博士著，全五冊，每冊定價九元九角五分，全套四十九元九角五分。

附古今醫史大事記，由醫學博士著，全五冊，每冊定價九元九角五分，全套四十九元九角五分。

至孝篤親紀念預訊

雲訊：至孝篤親公，定於本月廿四日(星期日)下午五時，舉行成立週年紀念。同日午時，舉行成立週年紀念。同日午時，舉行成立週年紀念。

李氏全加代表大會

雲訊：全加李氏第二屆代表大會，定於本月廿二日下午一時，在本埠李氏公所舉行。屆時將有李氏代表參加。

李氏全加代表大會

雲訊：全加李氏第二屆代表大會，定於本月廿二日下午一時，在本埠李氏公所舉行。屆時將有李氏代表參加。

李氏全加代表大會

雲訊：全加李氏第二屆代表大會，定於本月廿二日下午一時，在本埠李氏公所舉行。屆時將有李氏代表參加。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

國信公司酒會誌慶

雲訊：本市華區最時髦之百貨大商店國信公司，於本月十九日，舉行廿五週年紀念酒會。由該公司總經理主持，並有各界名流參加。

國信公司酒會誌慶

雲訊：本市華區最時髦之百貨大商店國信公司，於本月十九日，舉行廿五週年紀念酒會。由該公司總經理主持，並有各界名流參加。

國信公司酒會誌慶

雲訊：本市華區最時髦之百貨大商店國信公司，於本月十九日，舉行廿五週年紀念酒會。由該公司總經理主持，並有各界名流參加。

國信公司酒會誌慶

雲訊：本市華區最時髦之百貨大商店國信公司，於本月十九日，舉行廿五週年紀念酒會。由該公司總經理主持，並有各界名流參加。

華區郵政局

本公司自成立以來，一貫秉承「服務大眾」之宗旨，本公司現為適應環境，便利僑胞起見，特設「燕梳」代理，辦理一切房地產業務，並備有領有執照之資深地產經紀及家庭理財顧問，歡迎各界垂詢。

本公司自成立以來，一貫秉承「服務大眾」之宗旨，本公司現為適應環境，便利僑胞起見，特設「燕梳」代理，辦理一切房地產業務，並備有領有執照之資深地產經紀及家庭理財顧問，歡迎各界垂詢。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。

西人協和會教友

雲訊：此間西人協和會教友數十人，全部婦女界，由華人協和會教友發起，定於本月廿二日下午一時，在該會舉行聯誼會。